



By Appointment to
HRH The Prince of Wales
Manufacturers of Artists' Materials
Winsor & Newton
London



Published by Winsor & Newton, London, HA3 5RH England
www.winsornewton.com

© Winsor & Newton 2006

WINSOR & NEWTON, ARTISAN, LIQUIN and the GRIFFIN device are trademarks.

7543471



By Appointment to
HRH The Prince of Wales
Manufacturers of Artists' Materials
Winsor & Newton
London

WINSOR & NEWTON™

Artisan™

**WATER MIXABLE
OIL COLOUR**



FRENCH VERSION

INTRODUCTION

La couleur à l'huile traditionnelle a une qualité riche épaisse et onctueuse à la sortie du tube, il s'agit d'un médium exceptionnellement populaire grâce à sa polyvalence, offrant à l'artiste d'excellents résultats grâce à des techniques traditionnelles de mélange, de glacis, d'empâtement, et de frottis, description pouvant parfaitement s'appliquer à Artisan™.

Comme la couleur à l'huile traditionnelle, la Couleur à l'huile diluables à l'eau **Artisan** est fabriquée à partir d'huile de lin et d'huile de carthame. La seule différence est que l'huile de lin et l'huile de carthame utilisées dans **Artisan** ont été modifiées pour qu'elles puissent être mélangées avec de l'eau. **Artisan** a été développé spécialement pour ressembler et fonctionner exactement de la même façon que de la couleur à l'huile traditionnelle. La profondeur de la couleur, la consistance onctueuse, degré de solidité à la lumière, l'opacité/la transparence, la performance et le temps de séchage d'**Artisan** permettent au peintre d'utiliser ces produits dans toutes les techniques de couleurs à l'huile.

Les formules, la fabrication et le contrôle de qualité uniques d'**Artisan Winsor & Newton™** garantissent une couleur à l'huile d'une excellence absolue, comparable à, si ce n'est meilleure, beaucoup d'autres couleurs à l'huile de qualité utilisées par des artistes conventionnels dans le monde entier.

La différence fondamentale entre la Couleur à l'huile diluables à l'eau **Artisan** et les huiles conventionnelles réside dans sa capacité à se mélanger et à se nettoyer à l'eau. Les artistes utilisant de la couleur à l'huile conventionnelle auront besoin d'utiliser des solvants comme la térébenthine ou le white spirit. D'autre part, **Artisan** peut être dilué avec de l'eau, et tous les pinceaux et le matériel peuvent être nettoyés avec uniquement du savon et de l'eau, l'utilisation de solvants dangereux n'est pas nécessaire.

L'utilisation de l'eau pour diluer et nettoyer est tout à fait pratique. L'eau est bon marché et disponible, un avantage non négligeable pour les artistes travaillant à l'extérieur ou voyageant beaucoup.

En résumé **Artisan** est idéal pour :

- Les artistes utilisant la peinture à l'huile qui sont allergiques, ou qui veulent simplement éviter d'être exposés à des solvants comme le white spirit ou la térébenthine.
- Les étudiants et les enseignants à l'école ou au collège, où l'utilisation de couleurs à l'huile est interdite en raison des solvants.
- Les artistes partageant un espace de travail où l'accumulation des solvants peut entraîner une concentration dangereuse de vapeurs et une odeur généralement désagréable.
- Les artistes travaillant dans un espace réduit et voulant diminuer l'odeur de peinture à l'huile.
- Lors de voyages, tous les produits **Artisan** (couleurs et médiums) sont admis dans les avions (soumis à l'accord de la compagnie aérienne).

Une gamme de diluants, d'huiles, de médiums et de vernis **Artisan** a également été développée pour permettre aux artistes d'utiliser toutes les techniques et les styles de couleurs à l'huile traditionnels, sans utiliser d'huile de lin conventionnelle ou de **Liquin™**. Pour de plus amples informations sur les utilisations et les applications des produits disponibles, voir la section **Diluants, huiles, médiums et vernis**.



LA GAMME

La gamme **Artisan** offre un spectre équilibré de 40 couleurs réparties en deux séries. Les deux séries sont disponibles en tubes de 37ml et 31 couleurs de la série I sont disponibles en en 200ml (toutes les couleurs sont disponibles aux U.S.A.).



Il y a 11 produits dans la gamme des diluants, huiles, médiums et vernis **Artisan**. Neuf se présentent en flacons de 75ml et 250ml. Le décapant pour vernis est disponible en flacons de 75ml et le médium pour empâtements se présente en tubes de 60ml et 200ml.

La gamme **Artisan** propose aussi des sets de couleurs assorties: une parfaite introduction à **Artisan**.



CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE LA COULEUR ARTISAN

Artisan est une véritable couleur à l'huile et présente donc les caractéristiques de travail que l'on attend d'une couleur à l'huile traditionnelle/conventionnelle.

Formule

Winsor & Newton bénéficie de 175 ans d'expérience dans la fabrication de couleurs à l'huile. Le choix des matières premières, la formule et la fabrication des couleurs **Artisan** reflètent cette expérience et se traduisent par un produit d'une excellence absolue. Cette formule unique ne contient pas d'eau. Le vecteur modifié (huile de lin et huile de carthame) permet à la couleur d'accepter l'eau et de conserver toutes les autres caractéristiques de la couleur à l'huile conventionnelle.

Pigments

Une grande variété de pigments est utilisée dans **Artisan** pour assurer toutes les caractéristiques attendues d'une couleur à l'huile **Winsor & Newton**:

- Grande force de pigmentation, permettant un grand pouvoir de couverture des pigments soit en superficie, soit pour recouvrir les couches précédentes.
- Pigments uniques : une proportion élevée de pigments uniques assure la brillance de la couleur; et un mélange homogène.

PIGMENTS UNIQUES



- Opacité variable: **Winsor & Newton** sélectionne l'huile et la méthode de dispersion des pigments les plus adéquates pour apporter une spécificité à chaque pigment de la gamme **Artisan**. Des couleurs opaques assurent un pouvoir couvrant et des zones de couleur pure alors que des couleurs transparentes donnent de la profondeur à la peinture. La transparence/opacité de la couleur est illustrée dans le **Tableau des couleurs** de la section **technique**.



Choix des couleurs: un spectre plus large

L'un des points forts de **Winsor & Newton** est son spectre de couleurs. La gamme des couleurs **Artisan** a été sélectionnée en fonction d'un ton de masse (couleur à la sortie du tube), d'un ton sous-jacent (tendance de la couleur en pellicule fine), du pouvoir colorant et de l'opacité relative. Chaque couleur a été spécialement sélectionnée en fonction de ses caractéristiques de pigmentation spécifiques. Le spectre de 40 couleurs permet de garantir une infinie variété de mélanges et couleurs possibles.

Séries

Les séries indiquent le prix de la couleur, principalement établi par le coût de l'obtention et du raffinage du pigment, par exemple, les couleurs de la série 2 sont plus chères parce qu'elles contiennent de véritables cadmiés et cobalts. Des détails complets sur toutes les couleurs se trouvent dans la section **technique**.

Consistance onctueuse

La gamme **Artisan** possède la consistance onctueuse attendue des couleurs à l'huile **Winsor & Newton**, une consistance qui est un équilibre précis entre le pigment et les huiles utilisées dans la formule (huiles modifiées de lin et de carthame). Il s'agit de la consistance traditionnelle des couleurs à l'huile, qui en tant que telles permettent à l'artiste une plus grande variété de techniques: la couleur peut être diluée au besoin.

Durée de séchage

Comme avec les couleurs à l'huile conventionnelles, la pellicule de peinture est sèche au toucher en 2 à 12 jours, mais différentes couleurs séchent à des rythmes différents en fonction de la réaction de chaque pigment à l'huile du mélange. **Winsor & Newton** formulent chaque couleur individuellement pour optimiser les durées de séchage de la gamme **Artisan**, aidant les artistes à éviter les problèmes du séchage lent des sous-couches.

La liste suivante fournit un guide des variations probables :

Séchage rapide (environ deux jours) : bleu de Prusse, terre d'ombre.

Séchage moyen (environ cinq jours) : nuance de cadmié, bleu de phtalocyanine (nuance rouge), verts de phtalocyanine, terres de Sienne, bleu marine, oxydes de fer synthétiques, ocres, blanc titane, blanc de zinc, noir de fumée et noir d'ivoire.

Séchage lent (plus de cinq jours) : cadmiés, rose permanent (quinacridone), cramoisi d'alizarine permanent.

Pour accélérer le séchage de toutes les couleurs d'environ 50 %, l'emploi du médium à séchage rapide ou du médium pour empâtements **Artisan** est recommandé.

Comme pour les peintures à l'huile traditionnelles, pour éviter le jaunissement de l'huile, les peintures ne doivent pas sécher dans un endroit sombre ou très humide.

Les peintures **Artisan** doivent être complètement sèche avant d'être vernies (au moins 6 à 12 mois). Voir la section vernissage.

Permanence

La plupart des artistes veulent s'assurer de la permanence de leurs couleurs. Les récents progrès en matière de pigment ont apporté une amélioration continue du degré de solidité à la lumière des couleurs. Ces progrès sont exploités par **Artisan**. Toutes les couleurs **Artisan** ont un indice de permanence AA ou A, et sont recommandées pour une utilisation artistique. La permanence des couleurs est développée dans la section **technique**.

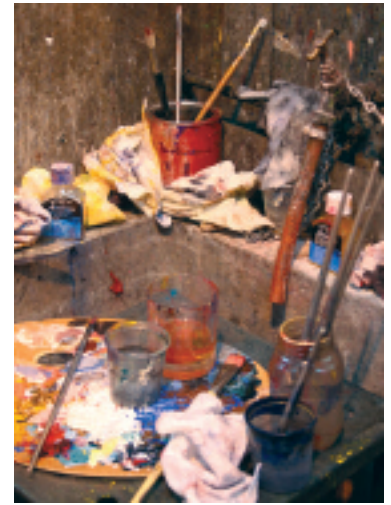


Winsor & Newton a été la première marque à publier la composition et la permanence de leurs couleurs en 1892. Fournir de telles informations aux artistes revêt la même importance de nos jours. Voici une explication de l'étiquette des tubes **Artisan**.

	WINSOR & NEWTON Artisan WATER MIXABLE OIL COLOUR NOM DE LA MARQUE
	NOM DE LA COULEUR NUMÉRO DE LA SÉRIE
	NOM DE LA COULEUR EN LANGUES ÉTRANGÈRES CONTENU EN MILLILITRES
	Phthalo Green (Yellow Shade) Series 1 Vente de Phthalo, Nuance Jaune Couleurs à l'huile diluables à l'eau Phthalogruen gelbes Wasserverdünnbare Ölfarben Verde Falso, Macis Amarella Color al oleo diluible con agua Verde Falso (Gradazione Gialla) Colore al olio diluibile con acqua 37ml e
LIANT PIGMENT	Phthalo Green (Yellow Shade) 521 Permanence: A Indefinite/Leicht Permanent/Innendauerhaft bis zu hundert Jahren Pigment: Chlorophyll and leucodisodium phthalocyanine PG 36 Sensibilisation: Aucun effet avec huile seule et dans une huile sans colorant. Néanmoins certains supports (huile sans pigment & peinture Artisan Phthalo-Medium) Précaution: Éviter le Phthalo qui se dilue à l'eau et se mélange au blanc. Aucun colorant peut résister. Utiliser les médiums diluables à l'eau Artisan de Winsor & Newton. Solus Chloras de cet Phthalo vertissent et mixe facile avec Phthalo-gelbes-mixt. Es werden keine gelbstichigen Leinwandbezüge verwendet. Verwenden Sie Winsor & Newton Artisan Phthalo-Mediums. Il s'agit d'un colorant qui se dilue dans l'eau et se mélange au blanc. Aucun colorant peut résister. Utiliser les médiums diluables à l'eau Artisan de Winsor & Newton. Colore verde puro diluibile con acqua e pulibile con acqua e sapone. Non sono necessari solventi particolari quando si mescolano "Artisan" di Winsor & Newton, miscelati con acqua. AP Conforms to: ASTM D 4818 9 437618 6091 1 51 4521
EXPLICATION	CODE COULEUR PERMANENCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ASTM ET SCAU ACMI
CODE PRODUIT	WINSOR & NEWTON Artisan series 1 521 37ml e 1 51 4521 www.winsornewton.com Made in England, Winsor & Newton, London, MA 021 061, England

Nettoyage : aucun solvant dangereux

Artisan ne nécessite aucun solvant dangereux pour le nettoyage après la peinture. Après, utilisation, il suffit d'essuyer l'excès de couleur du pinceau et d'utiliser de l'eau et du savon pour le nettoyer. Comme avec toutes les peintures, il est recommandé de nettoyer le jour même de la peinture pour conserver vos pinceaux en bon état. Il n'est pas nécessaire d'utiliser des solvants tels que de la térébenthine ou du white spirit (essence minérale).



Vous pouvez aussi utiliser le diluant **Artisan** pour nettoyer vos pinceaux et matériel, puis de l'eau et du savon. Il peut être utile avec les couleurs persistantes.

Durabilité

La couleur à l'huile diluable à l'eau **Artisan** est un médium relativement nouveau dans le domaine des matériaux d'art. Cependant, les couleurs contenant de l'huile et de l'eau ne sont pas nouvelles et existent en réalité depuis l'époque préhistorique. Par exemple, la tempéra à l'euf est une émulsion huile-eau utilisée par les artistes depuis plus de 600 ans.

Au cours du processus de développement, de nombreuses propriétés des couleurs **Artisan**, révélatrices de leur durabilité, ont été testées, comme l'adhérence, la souplesse, le séchage, la dureté de la pellicule et la résistance à l'eau, ainsi que des propriétés d'utilisation comme leur caractère hydromiscible, l'écoulement, la rétention de la texture et l'humidification. En outre, la gamme complète de couleurs a été appliquée sur des toiles directement à partir du tube et avec des médiums et/ou de l'eau à différentes épaisseurs et a été observée et testée depuis à intervalle régulier. Tous les résultats de cette phase de développement ont confirmé qu'**Artisan** agit effectivement de la même manière qu'une couleur à l'huile conventionnelle.

Pour assurer la durabilité d'**Artisan** sur le long terme, **Winsor & Newton** a étudié, et continueront d'étudier les produits **Artisan** soumis à diverses conditions en utilisant des pellicules de peinture leur permettant de sécher naturellement pendant de longues périodes (exemples de tests ayant été vieilliss artificiellement) et en utilisant également un équipement spécialisé. Les points clés à prendre en compte lors de l'évaluation de la durabilité sur le long terme, sont :

Évaporation de l'eau de la pellicule

Artisan sèche de la même façon que les couleurs à l'huile conventionnelles, par le biais de l'oxydation. La preuve a été faite que les pellicules **Artisan** qui ont été diluées à l'eau éliminent cette eau au cours des premières semaines et des premiers mois de séchage. Le processus de séchage continue par oxydation comme dans le cas d'une peinture conventionnelle.

Dureté de la pellicule et future résistance à l'eau et aux solvants

Plusieurs tests ont été réalisés pour évaluer la dureté et la résistance à l'eau/aux solvants de la pellicule de peinture **Artisan** sèche par rapport aux pellicules de peinture à l'huile conventionnelles. Tous les résultats confirment qu'**Artisan** présente une dureté et des niveaux de résistance à l'eau et aux solvants semblables à ceux des couleurs à l'huile traditionnelles.



Adhérence et souplesse

L'adhérence et la souplesse sont probablement les deux propriétés les plus importantes pouvant donner une indication de la durabilité sur le long terme d'une pellicule de peinture. Une faible adhérence sera aussi néfaste qu'une faible souplesse, de la même façon qu'une peinture rigide sur une surface souple aura tendance à craquer. Des tests approfondis réalisés dans le laboratoire de Recherche et Développement **Winsor & Newton** ont conclu que la souplesse et l'adhérence sont très semblables à celles des autres couleurs à l'huile **Winsor & Newton**.

En association avec les travaux réalisés jusqu'ici et les études en cours, une analyse supplémentaire a lieu chez différents conservateurs dans le monde. Pour de plus amples informations sur les tests de durabilité d'**Artisan**, veuillez consulter le site web de **Winsor & Newton** : www.winsornewton.com

DILUANTS, HUILES, MÉDIUMS ET VERNIS ARTISAN

INTRODUCTION

Comme avec la peinture à l'huile conventionnelle, les médiums vous permettent de modifier les caractéristiques et les propriétés de travail de votre tube de couleur. **Artisan** bénéficie de sa propre gamme de diluant, huiles, médiums et vernis pour permettre toutes les techniques avec les couleurs **Artisan** :

Diluant, huile de lin, huile de carthame, standolie, médium de peinture, médium à séchage rapide, médium pour empâtement et vernis brillant, vernis mat et vernis satiné.



Tous les flacons **Artisan** sont faciles à ouvrir puisqu'ils ne nécessitent pas de bouchons résistants aux enfants.

Tableau des usages recommandés des diluants, médiums à l'huile et vernis Artisan

Caractéristiques	DILUANTS		HUILES			MÉDIUMS			VERNIS			
	Diluant	Eau	Huile de lin	Huile de carthame	Standolie	Médium à séchage rapide	Médium pour empêtements		Vernis brillant	Vernis mat	Vernis satiné	Décapant pour vernis
Dilution – vitesse d'évaporation	x1	x2										
Fluidité améliorée.					●							
Fluidité contrôlée			●			●						
Consistance réduite			●	●	●	●						
Augmentation de la transparence				●	●	●						
Accélération du séchage						●	●					
Ralentissement du séchage				●	●			●				
Augmentation du brillant			●	●	●	●						
Effet d'empêtements								●				
À utiliser avec des couleurs plus pâles				●								
Huiles étendues												
Pour la préparation de vos propres médiums	●		●	●	●							
Augmentation de la durée de la pellicule					●							
Nettoyage de l'image	●											
Protection de l'image finie												
Amovible												
Matériaux de nettoyage	●								●	●	●	
Retrait du vernis												●

Indique une vitesse relative d'évaporation de x1 x2 plus rapide

Diluant

Les produits **Artisan** visent à éviter l'emploi de solvants dangereux. Bien que l'eau convienne pour diluer une couleur, son évaporation rapide peut favoriser un séchage plus rapide sur la palette des couleurs à l'huile que si de la térébenthine était utilisée.

Pour résoudre ce problème, nous avons mis au point un diluant adapté aux couleurs **Artisan**. On peut l'utiliser à la place de l'eau ou en association avec celle-ci. Il assure une consistance plus onctueuse préférée par certains peintres et ne forme pas d'émulsion avec la couleur. Il y a moins de variation de la couleur que si de l'eau était utilisée.

Vous pouvez associer le diluant **Artisan** à des huiles pour faire vos propres médiums.

Pour vous assurer d'éviter une surdilution de la couleur, celle-ci doit être associée à un médium **Artisan** pour les utilisations très peu diluées. (voir les conseils d'utilisation de l'eau ou du diluant dans la section **Diluant**).

Huile de lin

L'huile de lin hydromiscible **Artisan** est le principal liant des couleurs **Artisan**. Mélangé à une couleur, il en réduit la consistance. L'huile de lin est le médium le plus couramment utilisé. Il s'associe à l'eau ou au diluant pour préserver la structure de la pellicule de peinture. Il est aussi utilisé pour la peinture par couches pour conserver la règle gras sur maigre : chaque couche successive doit avoir plus d'huile que la couche précédente.

Huile de carthame

Certaines couleurs **Artisan**, les blancs et d'autres couleurs pâles contiennent de l'huile de carthame au lieu de ou en plus de l'huile de lin. Comme elle est d'un jaune plus pâle, les pigments plus pâles conservent leur luminosité. Pour peindre beaucoup de couleurs pâles, vous pouvez décider d'utiliser de l'huile de carthame hydromiscible **Artisan** au lieu d'huile de lin, pour réduire leur consistance. Elle confère également brillant et transparence. L'huile de carthame sèche lentement et ne doit donc pas être utilisée sous des couches à séchage plus rapide, comme un médium à séchage rapide, de la terre d'ombre, etc.





Standolie

La standolie est le type d'huile de lin le plus durable. Elle est partiellement polymérisée par chauffage en l'absence d'oxygène. Les molécules d'huile se rejoignent alors, laissant moins de place pour l'oxygène, ce qui augmente le temps de séchage. L'avantage de la standolie hydromiscible **Artisan** est qu'elle produit une pellicule plus pâle et plus souple avec d'excellentes propriétés de nivellement. Elle est donc un bon médium pour les glacis et peut être mélangée à de l'eau ou du diluant à cet effet. Elle confère également brillant et transparence.

Médium de peinture

Le médium de peinture **Artisan** est un médium à base de standolie, prêt à être utilisé à la sortie du flacon. En raison de la chimie complexe des huiles hydromiscibles, il nous a été possible de formuler un médium supérieur à partir d'une sélection de matières premières. Ce médium dilue la consistance des couleurs à l'huile **Artisan** et favorise le travail du détail fin. Il améliore également l'écoulement et l'humidification de la couleur. Il sèche lentement jusqu'à devenir une pellicule souple, et est idéal pour « étendre les huiles ». Étendre les huiles consiste à utiliser un médium à l'huile sur une peinture qui se déshydrate, ou perd son huile dans la couche inférieure (voir la section « **Étendre les huiles** »).

Médium à séchage rapide

C'est un médium très populaire car il accélère le séchage des couleurs à l'huile d'environ 50 %, permettant l'ajout de couches plus rapidement. Sa formule est améliorée et cela aide à mieux humidifier la couleur. Il dilue la couleur et confère brillant et transparence. Lorsque l'on peint par couches, il peut remplacer l'huile de lin et s'associer à l'eau et/ou au diluant, pour conserver le gras sur le maigre.

Médium pour empâtements

Il s'agit d'empâtements hydromiscibles et d'un médium de texturation à utiliser avec les couleurs à l'huile **Artisan**. Il préserve la consistance de la couleur du tube, et accélère le séchage des couleurs d'environ 50%. Pour des empâtements épais, créer la texture en plusieurs couches, en permettant à chaque couche de sécher au préalable, puis en mélangeant bien les empâtements avec la couleur avant utilisation.

Vernis brillant

Le vernis brillant **Artisan** est un vernis à base d'eau ne contenant aucun solvant dangereux. Le vernis assure un fini aux peintures en les protégeant de la poussière et de la graisse, et quand celui-ci est sale, on peut le retirer avec du décapant pour vernis **Artisan**. Les peintures **Artisan** doivent sécher complètement avant toute application de vernis, au moins 6 à 12 mois pour les fines pellicules, plus longtemps pour les peintures avec empâtements. Les vernis ne doivent pas être utilisés sur les peintures comme des médiums (voir la section **Vernissage**).

Vernis satiné

Le vernis satiné **Artisan** est un vernis à base d'eau ne contenant aucun solvant dangereux. Le vernis assure le fini des peintures en les protégeant de la poussière et de la graisse, et quand celui-ci est sale, on peut le retirer avec du décapant pour vernis **Artisan**. Les peintures **Artisan** doivent sécher complètement avant toute application de vernis, au moins 6 à 12 mois pour les fines pellicules, plus longtemps pour les peintures avec empâtements. Les vernis ne doivent pas être utilisés sur les peintures comme des médiums. Le vernis satiné ne doit pas être utilisé sur des pellicules de peinture trop absorbantes ou endommagées. Bien mélanger avant toute utilisation. Le vernis satiné peut être appliqué sur du vernis brillant (voir la section **Vernissage**).

Vernis mat

Le vernis mat **Artisan** est un vernis à base d'eau ne contenant aucun solvant dangereux. Il est étiqueté AP aux États-Unis. Le vernis assure le fini des peintures en les protégeant de la poussière et de la graisse, et quand celui-ci est sale, on peut le retirer avec du décapant pour vernis **Artisan**. Les peintures **Artisan** doivent sécher complètement avant toute application de vernis, au moins 6 à 12 mois pour les fines pellicules, plus longtemps pour les peintures avec empâtements. Les vernis ne doivent pas être utilisés sur les peintures comme des médiums. Le vernis mat ne doit pas être utilisé sur des pellicules de peinture trop absorbantes ou endommagées. Bien mélanger avant toute utilisation. Le vernis mat peut être appliqué sur du vernis brillant (voir la section **Vernissage**).

Décapant pour vernis

Les vernis brillant, mat et satiné **Artisan** peuvent être retirés avec le décapant pour vernis **Artisan**, quand ils sont sales (voir la section **Décapant pour vernis**).

Pour tous les médiums, toujours bien remuer la bouteille avant toute utilisation, et bien mélanger le médium avec la couleur **Artisan** (en ajoutant progressivement de petites quantités d'eau si nécessaire). Les vernis mat et satiné doivent également être bien remués avant toute utilisation.



UTILISATION DE LA COULEUR À L'HUILE DILUABLE A L'EAU ARTISAN

Dilution

À l'eau

L'eau est utilisée pour diluer les couleurs **Artisan** au lieu des solvants utilisés avec les huiles conventionnelles. L'eau doit être ajoutée graduellement, petit à petit, et bien mélangée sur la palette. Si trop d'eau a été utilisée ou ajoutée trop rapidement, certaines couleurs peuvent « mousser » en formant des bulles d'air. Cette réaction peut être réduite, voire évitée en utilisant le diluant **Artisan** ou en mélangeant l'eau à un médium **Artisan**.

À l'ajout d'eau, le ton de certaines couleurs va s'éclaircir. La couleur retrouvera sa nuance originale dès que l'eau se sera évaporée. Cette variation de couleur est réduite par l'utilisation de médiums **Artisan** en plus de l'eau, ou par l'utilisation du diluant **Artisan**.

Au diluant

Le diluant peut être utilisé au lieu de l'eau et produit un mélange plus visqueux, à évaporation plus lente, ce qui permet d'éviter la dilution des couleurs quand l'eau est utilisée (voir le paragraphe Diluant dans la section **Diluants, huiles, médiums et vernis**).

Important : Attention à la surdilution. L'eau et le diluant diluent la couleur par dilution de l'huile de lin modifiée. En cas d'utilisation excessive, il n'y aura pas suffisamment d'huile pour pouvoir lier le pigment. La surface peinte sera susceptible d'être endommagée, et sera terne et mate. Pour une couleur fluide, transparente et brillante, diluer avec le médium de peinture **Artisan**, le médium à séchage rapide **Artisan**, l'huile de lin **Artisan**, l'huile de carthame **Artisan** ou la standolie **Artisan** aussi bien qu'avec de l'eau ou du diluant. **Artisan** peut toutefois être dilué avec de l'eau ou du diluant pour teindre une toile aux premiers stades d'une peinture.

Quantité de médium utilisée

Les médiums sont des additifs et en tant que tels, ils doivent être utilisés dans de faibles proportions, juste assez pour atteindre le résultat voulu. Trop d'huile de lin ou de standolie **Artisan** entraînera la formation de plis sur la surface, tout comme avec des huiles conventionnelles.

Mélange de médiums **Artisan**

Les médiums **Artisan** peuvent être mélangés. Si vous souhaitez modifier des médiums en les mélangeant, faites-le en les remuant bien avant utilisation.

Création de vos propres médiums à utiliser avec de la couleur **Artisan**

De nombreuses personnes mélangent de l'huile de lin et du solvant lors de la peinture avec des huiles conventionnelles. Vous pouvez le faire avec les couleurs **Artisan** en mélangeant de l'huile de lin, de l'huile de carthame ou de la standolie **Artisan**. Si vous créez votre propre médium, mélangez bien les composants et remuez avant chaque utilisation.

Étendre les huiles

Étendre les huiles remplace toute huile qui a été absorbée par la couche précédente. Essayez le médium de peinture **Artisan** au plus juste sur toute zone terne ou desséchée de la peinture avec un chiffon sans fibre. Essayez tout excès d'huile et laissez sécher. Répétez l'opération jusqu'à ce que la zone présente un brillant uni.

Règles de la peinture à l'huile avec Artisan

La peinture avec **Artisan** nécessite l'application des mêmes règles de peinture qu'avec des couleurs à l'huile conventionnelles.

- Gras sur maigre (souple sur moins souple). Pour la peinture à l'huile par couches, chaque couche doit être plus souple que la peinture sous-jacente. Cette règle est observée par l'ajout de plus de médium sur chaque couche successive.
- Épais sur mince. Des couches de peinture à l'huile épaisses s'appliquent mieux sur des sous-couches minces. Les couches minces sur les peintures à empâtements sont susceptibles de se craqueler.
- Le séchage lent des couleurs ne doit pas former de sous-couches continues car toute couche superposée à séchage rapide, peut se craqueler.

Quels blancs utiliser

Blanc est la couleur la plus populaire. L'ajout de blanc à d'autres couleurs produit des « teintes ». Les deux blancs d'une gamme **Artisan** présentent différentes caractéristiques de travail. Le blanc titane est le blanc moderne le plus populaire. Il s'agit du blanc le plus blanc, le plus opaque qui présente un excellent pouvoir couvrant. Le blanc de zinc (mélange de blanc) est le blanc le plus transparent, idéal pour des teintes plus fortes et pour les glacis. Les blancs **Artisan** sont créés dans de l'huile de carthame modifiée pour donner les blancs les plus blancs.

Sous-couches et apprêts avec du blanc

Les blancs **Artisan** ne sont pas recommandés à cet effet puisqu'ils sont faits avec de l'huile de carthame à séchage lent. Pour les sous-couches, nous recommandons le blanc de sous-couche de la couleur à l'huile Artists. Souvenez-vous toutefois que l'on ne peut pas ajouter d'eau à ce produit.

Sous-couches avec des acryliques ou des alkydes

Les acryliques et alkydes peuvent être utilisés comme sous-couches puisque ces peintures sèchent rapidement. Toutefois une sous-couche acrylique doit être d'une épaisseur minime pour éviter tout problème de souplesse.

Couleurs à l'huile **Artisan** et conventionnelles

Les couleurs à l'huile et médiums hydromiscibles **Artisan** peuvent être mélangés à des couleurs à l'huile et des médiums conventionnels. Toutefois, le mélange résultant deviendra progressivement de moins en moins hydromiscible, puisque de la couleur à l'huile ou des médiums pour couleur à l'huile conventionnels sont utilisés. Nous recommandons l'emploi exclusif de couleurs et médiums **Artisan** pour bénéficier de l'utilisation de l'eau au lieu de solvants.

Peinture conventionnelle sur sous-couches **Artisan**

Nous recommandons l'emploi d'**Artisan** dans tout le processus de peinture puisqu'il peut être difficile de préserver le gras sur le maigre en passant à des couleurs à l'huile conventionnelles dans les dernières couches.



Vernissage

Les vernis assurent un revêtement transparent qui protège le fini de votre peinture de la poussière. Les vernis pour peinture sont amovibles, ce qui permet de nettoyer la peinture à l'avenir. Les vernis ne doivent pas être utilisés comme médiums pour l'ajout de couleurs. Les peintures **Artisan** ne doivent pas être vernies tant qu'elles ne sont pas complètement sèches (au moins 6 mois). Il existe trois vernis **Artisan** : brillant, mat et satiné selon le fini voulu.

Il vaut mieux dégraisser la peinture avant de la vernir. On peut y parvenir avec du diluant **Artisan** ou du white spirit Artists (essence minérale). Il suffit d'essuyer la surface de l'image au plus juste et de la laisser sécher une nuit.

Appliquer le vernis au moyen d'un grand pinceau à vernis, plonger le pinceau dans le vernis choisi et l'appliquer par longues touches régulières sur la surface de la peinture.

Pour s'assurer du résultat voulu, faire un test avant utilisation. Les vernis mat et satiné doivent être remués avant utilisation et ne pas être appliqués sur des surfaces absorbantes ou endommagées.



Retrait du vernis

Le vernis **Artisan** se retire facilement lorsqu'il est sale. Pour retirer du vernis **Artisan** brillant, mat ou satiné, appliquer généreusement du décapant pour vernis sur un chiffon sans fibre et frotter doucement la surface du film verni. Si une légère pigmentation apparaît sur le chiffon, cela indique que le retrait du vernis a réussi. Utiliser plusieurs chiffons propres pur s'assurer du retrait du vernis de la surface. Éviter toute abrasion excessive.

Palette de base et mélange de couleurs recommandés

Votre palette initiale doit réunir un large spectre de couleurs et offrir un bon équilibre entre des couleurs opaques et des couleurs transparentes et entre des teintes robustes et de nuances plus légères.

Nous recommandons donc la palette de base **Artisan** composée de jaune citron, nuance jaune cadmium, médium rouge cadmium, rose permanent, cramoisi d'alizarine permanent, bleu marine, bleu de phtalocyanine (nuance rouge), vert de phtalocyanine (nuance bleue), terre d'ombre, ocre jaune, terre de Sienna brûlée et blanc titane.



Des palettes restreintes sont utilisées tant par des débutants que par des peintres confirmés pour développer leur compréhension et utilisation de la couleur. Le système à six couleurs utilise deux rouges, deux jaunes et deux bleus comme palette « primaire ». Cela permet à la fois un rouge à nuance bleue et un rouge à nuance jaune par exemple, qui assureront des violets nets et des oranges limpides sur votre palette. Dans **Artisan**, ces six couleurs sont : jaune citron, nuance de jaune cadmium, bleu marine, bleu de phtalocyanine (nuance rouge), rose permanent et nuance de rouge cadmium.

Les couleurs supplémentaires recommandées dans la palette de base introduisent une plus large gamme de tonalités, une plus grande variation dans l'opacité et plus de force dans les nuances.

Surfaces

La toile est la surface traditionnelle de la peinture à l'huile. La toile est généralement tendue et fixée sur un cadre. Les toiles cartonnées sont traditionnellement populaires pour le dessin, la peinture à l'extérieur ou simplement parce que les artistes préfèrent peindre sur une surface dure.

Il existe plusieurs toiles et toiles cartonnées **Winsor & Newton** qui varient dans leurs caractéristiques et leurs dimensions pour permettre toutes les techniques de peinture. Toutes sont 100 % en coton et apprêtées acrylique pour garantir une stabilité à long terme.

Du papier peut aussi être utilisé à condition que ses dimensions et son apprêt soient corrects. Du papier **Winsor & Newton** pour aquarelle, à fort grammage, enduit d'Acrylic Gesso Primer est recommandé.

Pour les peintres qui préparent eux-mêmes leurs surfaces, tout apprêt **Winsor & Newton** peut être utilisé. Si de grandes quantités d'eau sont utilisées dans les sous-couches de peinture, nous recommandons l'emploi d'un apprêt acrylique plutôt qu'un apprêt pour peinture à l'huile.

Pinceaux

Une sélection de bons pinceaux assure un choix de marques et facilite votre travail de peinture. Il existe plusieurs formes et tailles de soies adaptées à tous les besoins. Il y a une grande diversité de formes, comme des ronds, des plats, des usées bombées ou des éventails pour différentes approches et techniques et les tailles vont de 000 à 22 selon la nécessité de peindre de fins détails ou de couvrir de grandes surfaces.

Winsor & Newton a développé la gamme de pinceaux **Artisan** pour obtenir les meilleurs résultats possibles lors de la peinture avec les couleurs diluables à l'eau **Artisan**. Ces pinceaux sont fabriqués au moyen d'un mélange unique de fibres synthétiques de qualité, spécifiquement conçues pour obtenir les performances et les caractéristiques de soies de sanglier, tout en conservant leur souplesse et leur forme après un contact prolongé avec l'eau. Il existe une gamme complète de formes et de dimensions de soies, y compris des pinceaux à manche court dans la gamme de pinceaux **Artisan**, qui facilitent l'exécution de diverses techniques (les pinceaux à manche court ne sont pas disponibles aux États-Unis).

D'autres pinceaux peuvent être utilisés avec **Artisan** pour appliquer d'autres techniques. Pour les mélanges ou les glacis, un pinceau à soies plus souples peut être plus adapté, comme les soies de martre ou un mélange de soies de martre et de soies synthétiques. Dans tous les cas, pour préserver la durée d'utilisation des pinceaux, bien les nettoyer à la fin de chaque séance de peinture à l'eau et au savon.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Le tableau suivant vise à fournir les informations essentielles sur la composition des couleurs Artisan Winsor & Newton. Pour faciliter la compréhension du tableau, les notations suivantes sont expliquées.

CC (Code couleur) : Cette colonne indique le code de couleur attribué à chacune des couleurs. Il s'agit des trois derniers chiffres de la référence à 7 chiffres. Cela vise principalement à faciliter la référence pour la tenue des stocks du détaillant et à aider au réassortiment.

Nom de couleur Il s'agit du nom de la couleur

Séries : Numéro de série indiquant le prix de la couleur chez le détaillant. La série 1 est la moins chère.

Description chimique : Cette colonne présente la description chimique des pigments utilisés dans chaque couleur.

Indice des couleurs : L'indice international des couleurs est la norme compilée et publiée par la Society of Dyers and Colourists et l'American Association of Textile Chemists and Colorists. L'indice des couleurs répertorie les pigments en fonction de leur composition chimique. Ces informations vous permettront, si vous le souhaitez, de rechercher les caractéristiques d'un pigment spécifique dans des ouvrages de référence. Chaque pigment est identifié de deux façons :

- i) Nom générique dans l'indice des couleurs – Nom C.I. Chaque pigment peut être identifié de manière universelle par son nom générique dans l'indice des couleurs. Par exemple : Bleu cobalt est le pigment bleu 28, abrégé PB28. Bien que les propriétés de travail d'**Artisan** soient fournies dans la présente brochure, nous publions les noms génériques de l'indice des couleurs des pigments pour vous permettre de faire des références croisées avec les propriétés dans d'autres sources, si vous le souhaitez, par exemple, opacité, solidité à la lumière.
- ii) Numéro d'indice des couleurs – les pigments N° CI peuvent aussi être identifiés par leur numéro d'index des couleurs. Celui-ci est considéré comme une source d'information complémentaire du nom générique dans l'indice des couleurs. Par exemple : Bleu cobalt est 77346.

Parmi les deux méthodes de référence, le nom générique de l'indice des couleurs est le plus couramment utilisé.

Permanence : La permanence d'une couleur à l'huile se définit comme « sa durabilité lorsqu'elle est appliquée avec un pinceau et un couteau sur une toile ordinaire préparée et conservée dans un cadre en verre dans une pièce sèche, librement exposée à la lumière normale du jour et à une atmosphère urbaine ordinaire ». Cette définition reflète la façon dont la majorité des peintures sont exposées. Cependant, pour nos évaluations, nous avons également la possibilité d'utiliser des tests accélérés de solidité à la lumière et de stabilité du liant, en complément des informations délivrées par nos fournisseurs de pigments. Nos évaluations associent donc le passage naturel du temps, des tests accélérés et les tests et développements des fabricants. Ce sont les plus stricts de l'industrie.

AA – Extrêmement permanente

A – Permanent

Toutes les couleurs **Artisan** sont recommandées pour une utilisation artistique permanente.

ASTM : L'abréviation ASTM signifie American Society for Testing and Materials. Cet organisme a fixé des normes de performance pour les matériaux d'art, y compris des normes relatives à la solidité à la lumière des couleurs. Il n'y a toutefois actuellement pas de norme ASTM pour les couleurs à l'huile diluables à l'eau. La solidité à la lumière des couleurs **Artisan** est fournie par les évaluations de permanence de **Winsor & Newton**.

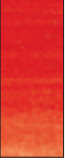
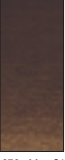
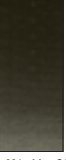
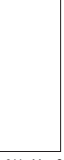
Transparence/opacité

Les couleurs transparentes sont marquées □ les couleurs semi-transparentes sont marquées (◻ sur la ligne), les couleurs opaques sont marquées ■ et les couleurs semi-opaques sont marquées ◼. Néanmoins, la transparence est relative et les indices sont fournis uniquement à titre indicatif. En outre, toute pellicule de couleur fine apparaîtra plus transparente qu'une pellicule plus épaisse.

CC	NOM DE LA COULEUR	SÉRIE	CHEMICAL DESCRIPTION	PIGMENTS	C.I. NOM	C.I. NUMÉRO	PERM.	T/O
331	NOIR D'IVOIRE	I	Noir d'os calcinés (carbone amorphe)	PBk9		77367	AA	■
337	NOIR DE FUMÉE	I	Noir de carbone amorphe	PBk6		77366	AA	■
346	JAUNE DE CITRON	I	Jaune d'arylamide	Py3		11710	A	□
380	MAGENTA	I	Rouge de quinacridone	PR122		73915	A	□
422	NUANCE DE JAUNE DE NAPLES	I	Oxydes de fer synthétiques, Oxyde de titane	Py42, PR101, PW4		77492, 77491, 77891	AA	■
447	VERT OLIVE	I	Quinacridone, Noir de carbone	PO49, PBk9		~77266	A	□
465	GRIS DE PAYNE	I	Silicocaluminate de sodium polysulfuré Noir de carbone	PB23, PBk6		77007, 77266	A	■
468	AUZARINE CRAMOISIE PERMANENT	I	Quinacridone-pyrrolidone	-		-	A	□
502	ROSE PERMANENT	I	Rouge de quinacridone	PV19		46500	A	□
503	VERT DE VESSIE PERMANENT	2	Quinacridone, Chloro-bromo phthalocyanine de cuivre	PO49, PG36		~74265	A	□
514	BLEU DE PHTHALO, NUANCE ROUGE	I	Phthalocyanine de cuivre	PB15		74160	A	□
521	VERT DE PHTHALO, NUANCE JAUNE	I	Chloro-bromo phthalocyanine de cuivre	PG36		74265	A	□
522	VERT DE PHTHALO, NUANCE BLEUE	I	Phthalocyanine de cuivre chlorée	PG7		74260	A	□
538	BLEU DE PRUSSE	I	Ferrocyanure de fer	PB27		77510	A	□
552	TERRE DE SIENNE NATURELLE	I	Oxyde de fer naturel	PB7		77492	AA	□
554	TERRE D'OMBRE NATURELLE	I	Oxyde de fer naturel calciné et manganèse	PB7		77492	AA	□
644	BLANC D'ETITANE	I	Dioxyde de titane, Oxyde de zinc	PW6, PW4		77891, 77947	AA	■
692	VERT Émeraude	2	Oxyde de chrome hydraté	PG18		77389	AA	□
744	OCRE JAUNE LITCHER	I	Oxyde de fer synthétique	Py42		77492	AA	■
748	BLANC DE ZINC (BLANC POUR REANCES)	I	Oxyde de zinc, Dioxyde de titane	PW4, PW6		77947, 77891	AA	■

CC	NOM DE LA COULEUR	SÉRIE	CHEMICAL DESCRIPTION	PIGMENTS	C.I. NOM	C.I. NUMÉRO	PERM.	T/O
074	TERRE DE SIENNE BRÛLÉE	I	Oxydes de fer naturel calciné et manganèse	PB7, PR101		77492, 77491	AA	□
076	TERRE D'OMBRE BRÛLÉE	I	Oxyde de fer naturel calciné et manganèse	PB7		77492	AA	□
090	NUANCE DE JAUNE DE CADMIUM ORANGE	I	Orange Perinone	PO43		71105	A	□
095	NUANCE DE ROUGE DE CADMIUM	I	Naphtol AS, Carbanilide de naphтол	PR188, PR170		12467, 12475	A	□
098	NUANCE DE ROUGE DE CADMIUM FONCÉ	I	Carbanilide de naphтол, Orange de benzimidazole	PR170, PO36		12475, 11780	A	□
099	ROUGE DE CADMIUM MOYEN	2	Sulfoséléniure de cadmium	PR108		77202	A	■
100	ROUGE DE CADMIUM CLAIR	2	Sulfoséléniure de cadmium	PR108		77202	A	■
104	ROUGE DE CADMIUM FONCÉ	2	Sulfoséléniure de cadmium	PR108		77202	A	■
109	NUANCE DE JAUNE DE CADMIUM	I	Jaune d'arylamide	Py65		11740	A	□
113	JAUNE DE CADMIUM CLAIR	2	Sulfure de cadmium-zinc	Py35		77205	A	■
115	NUANCE DE JAUNE DE CADMIUM FONCÉ	I	Jaune d'arylamide, Orange Pétrone	Py65, PO43		11740, 71105	A	□
116	JAUNE DE CADMIUM MOYEN	2	Sulfure de zinc cadmium, Sulfoséléniure de cadmium	Py35, PO20		77205/77202	A	■
119	NUANCE DE JAUNE DE CADMIUM PÂLE	I	Jaunes d'arylamide	Py65, Py3		11740, 11710	A	□
137	BLEU CÉRULEUM	2	Sulfate de cobalt	PB35		77368	AA	■
138	NUANCE DE BLEU DE CÉRULEUM	I	Oxydes de cobalt/chrome, Oxyde de zinc	PB6, PW4		77343, 77947	AA	■
178	BLEU DE COBALT	2	Oxydes de cobalt/aluminium	PB28		77346	AA	□
179	NUANCE DE BLEU DE COBALT	I	Indanthrene, Silicocaluminate de sodium polysulfuré	PB60, PB29		69800, 77007	A	■
229	POURPRE DIOXAZINE	I	Violet de dioxazine	Py23		51319	A	□
263	OUTREMER FRANÇAIS	I	Silicocaluminate de sodium polysulfuré	PB29		77007	A (iii)	□
317	ROUGE INDIEN	I	Oxyde de fer synthétique	PR101		77491	AA	■

NUANCIER

 346 A S1 □ Jaune de Citron	 113 A S2 □ Jaune de Cadmium Clair	 119 A S1 □ Nuance de Jaune de Pâle	 116 A S2 O Jaune de Cadmium Moyen	 109 A S1 □ Nuance de Jaune de Cadmium	 115 A S1 □ Nuance de Jaune de Cadmium Foncé	 090 A S1 □ Nuance de Jaune de Cadmium Orange	 100 A S2 Rouge de Cadmium Clair
 099 A S2 ■ Rouge de Cadmium Moyen	 095 A S1 □ Nuance de Rouge de Cadmium	 104 A S2 ■ Rouge de Cadmium Foncé	 098 A S1 □ Nuance de Rouge de Cadmium Foncé	 502 A S1 □ Rose Permanent	 468 A S1 □ Alizarine Cramoisie Permanent	 380 A S1 □ Magenta	 229 A S1 □ Pourpre Dioxazine
 137 AA S2 ■ Bleu Céruleum	 138 AA S1 □ Nuance de Bleu de Céruleum	 178 AA S2 □ Bleu de Cobalt	 179 A S1 ■ Nuance de Bleu de Cobalt	 263 A (iii) S1 □ Outremer Français	 514 A S1 □ Bleu de Phtalo, Nuance Rouge	 538 A S1 □ Bleu de Prusse	 521 A S1 □ Vert de Phtalo, Nuance Jaune
 692 AA S2 □ Vert Émeraude	 522 A S1 □ Vert de Phtalo, Nuance Blue	 503 A S2 □ Vert de Vessie Permanent	 447 A S1 □ Vert Olive	 422 AA S1 ■ Nuance de Jaune de Naples	 744 AA S1 ■ Ocre Jaune Litcher	 552 AA S1 □ Terre de Sienna Naturelle	 317 AA S1 ■ Rouge Indien
 074 AA S1 □ Terre de Sienna Brûlée	 076 AA S1 □ Terre d'Ombre Brûlée	 554 AA S1 □ Terre d'Ombre Naturelle	 465 A S1 □ Gris de Payne	 331 AA S1 ■ Noir d'Ivoire	 337 AA S1 ■ Noir de Fumée	 644 AA S1 ■ Blanc de Titane	 748 AA S1 ■ Blanc de Zinc (Blanc pour Mélanges)

- AA Extrêmement Permanent
- A Permanent
- S Numéro de la série
- Semi-transparent / Transparent
- Semi-opaque / Opaque
- (iii) Blanchi à l'acide, atmosphère acide

Conditionnement:
37ml - Toutes couleurs
200ml - Série I

Ce nuancier est reproduit sous réserve des limites de l'impression lithographique encouleur et ne doit servir que de guide.